**Zeitschrift:** Schweizer Ingenieur und Architekt

**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine

**Band:** 99 (1981)

**Heft:** 16

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF: 11.12.2025** 

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

#### Schweizer Ingenieur und Architekt

Verlags-AG der Akademischen-technischen Vereine

#### Offizielles Organ

des Schweizerischen Ingenieur- und Architektenvereins (SIA),

der Gesellschaft Ehemaliger Studierender der ETH Zürich (GEP)

und der Schweizerischen Vereinigung Beratender Ingenieure (ASIC) Normen und Dokumentationen

SIA-Generalsekretariat Selnaustrasse 16 Postfach 8039 Zürich Bestellungen und Auskünfte schriftlich oder durch Telefon (01) 201 15 70

#### Schweizerische Bauzeitung

Erscheint wöchentlich

99. Jahrgang

16. April 1981

Heft 16/81

#### Redaktion

«Schweizer Ingenieur und Architekt» Rüdigerstrasse 11 Postfach, CH-8021 Zürich Tel. (01) 201 55 36

Redaktoren: Kurt Meyer, Chefredaktor

Bruno Odermatt, dipl. Arch. ETH/SIA

#### Druck:

Offset + Buchdruck AG Staffelstrasse 12 8021 Zürich

Nachdruck von Bild und Text, auch auszugsweise, nur mit Zustimmung der Redaktion und nur mit genauer Quellenangabe gestattet.

#### **Abonnemente**

Schweiz:

1 Jahr Fr. 135.— 1/2 Jahr Fr. 71.— Einzelnummer Fr. 5.—

Ermässigte Abonnementspreise für Mitglieder des SIA, der GEP, des BSA und der ASIC, für Studenten und für Mitglieder des STV

Postscheckkonto: «Schweizer Ingenieur und Architekt» 80-6110, Zürich Ausland:

1 Jahr Fr. 144.—
1/2 Jahr Fr. 75.50
Einzelnummer Fr. 6.—

Mitteilungen betreffend Adressänderungen, Abonnemente und Bezug von Einzelnummern sind zu richten an: «Schweizer Ingenieur und Architekt» Edenstrasse 20, Postfach, 8021 Zürich Tel. (01) 207 80 91/97

#### Anzeigenverwaltung

IVA AG für internationale Werbung, Hauptsitz: Mühlebachstr. 43 8032 Zürich Tel. 01/251 24 50

Filiale: 19, av. de Beaulieu 1004 Lausanne Tél. (021) 37 72 72

#### zum Titelbild



Transparente Silikonkautschuk-Beschichtung als Alternative zu Blechabdeckungen

Wer kennt sie nicht, die «Dächer» aus Kupferblech, welche exponierte Fassadenteile vor Witterungseinflüssen schützen sollen. An historischen Bauten, meist schon mit grüner oder dunkelbrauner Patina überzogen, haben wir uns an sie gewöhnt.

In der heutigen Zeit werden bei Sanierungen immer häufiger Blechabdeckungen eingebaut. Sie sollen mithelfen, historisch wertvolle Bausubstanz zu schützen und zu erhalten. Jedem Fachmann ist heute bekannt, dass diese «Dächer» nicht problemlos sind.

Erwähnenswert ist in diesem Zusammenhang der Anschluss, an den Baukörper. Obwohl heute bewährte Fugendichtungsmassen angeboten werden, ergeben sich bei vielen Objekten von der

#### Inhalt

Planung Der Stellenwert der Ökonomie in der Stadtplanung. Von Hans-Jürg Büttler, Zürich	331
Gesetzgebung  Betrachtungen zur Produktehaftpflicht. Von Matthias  Kummer, Zürich	338
Baurecht. Baurechtstagung 1981 in Fribourg. Der Architekt und der Ingenieur. Von Anton Egli, Luzern Die Vertragshaftung des Bauherrn Die Vertragshaftung des Unternehmers gegenüber seinem Bauherrn	342 344 345
Probleme von und mit Subunternehmern	345
Versicherungen Stellung und Angebot der Krankenkassen. Von Rudolf Luginbühl, Solothurn	346
Strassenbau Bauprogramm 1981 für die Nationalstrassen	348
Umschau Glasfaserverbundstäbe im Brückenbau. «Giotto-Mission» zum Kometen Halley	352
Ingenieurschulen Erweiterung der Ingenieurschule Burgdorf	353
Tagungsberichte Symposium über unterirdische Kernkraftwerke. Anstriche und Beschichtungen im Tankbau	353
Bauwirtschaft Verbesserte Auftragslage in allen bauwirtschaftlichen Branchen	354
Wettbewerbe Feuerwehrgebäude Wettswil/Bonstetten (ZH). Bezirks- spital Huttwil. Realschulhaus, Zivilschutzanlage, Pfarrei- heim in Jonschwil	354
Braune Seiten	
Laufende Wettbewerbe.	
Wettbewerbsausstellungen	B65
Aus Technik und Wirtschaft	B66 B67
Tagungen. Kongresse. Firmennachrichten Weiterbildung. Kurzmitteilungen. Stellenvermittlung	D0 /
SIA/GEP	B68

Konstruktion her Probleme, die nur durch einen hohen Aufwand lösbar sind. Metalle, speziell Kupferblech, erfahren bei thermischer Belastung, enorm hohe Längenänderungen erfahren (hoher Längenausdehnungskoeffizient a). Bei historischen Bauten wird die Veränderung der Architektur durch solche Abdeckungen vielerorts ein Hindernis bedeuten. Der Bauphysiker wird die thermische Aufladung (bis 90°) und die daraus re-

sultierenden Kondensate, welche mit löslichen Salzen angereichert sind, anführen.

Gründe genug, neue Systeme, die sich anbieten, zu prüfen. Ein solches System wird von der Firma merz + benteli ag, 3172 Niederwangen/BE angeboten. Es handelt sich um einen transparenten Silikonkautschuk, der unter der Bezeichnung VP 3436 bei dieser Firma erhältlich ist.

# Wer macht was?

#### **Fachfirmenverzeichnis**

#### Abdichtungen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20/21

#### Architekturmodelle

H. Schalk, 8050 Zürich Thurgauerstr. 70, Tel. 01/302 64 11

Werner Schnüriger, 8953 Dietikon Moosmattstr. 16, Tel. 01/740 27 57

Modellbau Zaborowsky Inhaber D. Raffainer Neumarkt 10, 8001 Zürich Tel. 01/252 22 16

#### Bauaustrocknung

Roth-Kippe AG, 8045 Zürich Giesshübelstr. 96, Tel. 01/66 11 55

#### Baugrunduntersuchungen

Geotechnisches Büro P. Kiefer + R. Studer AG 4153 Reinach BL, Tel. 061/76 94 76 Grundbauberatung, Erdbaulabor

GEOTEST AG 3052 Zollikofen, Tel. 031/57 20 74 9008 St. Gallen, Tel. 071/24 87 10 8570 Weinfelden, Tel. 071/22 22 30 1037 Etagnières, Tel. 021/91 10 85

#### Beratung und Anwender-Programme

für techn. und kommerzielle Belange CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstrasse 36, Tel. 01/242 14 34

#### Brandabschottungen

Feuerschutz statt Feuerschäden

Für Kabel- oder Stromschienen-Installationen, allgemeine Mauerdurchbrüche oder Brandzoneneinteilung Lanz Industrie-Technik AG 4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

#### Doppelböden

Flexible Raumplanung für die Zukunft. Lanz Industrie-Technik AG 4853 Murgenthal, Tel. 063/45 11 22

#### **Drahtseile**

Fatzer AG, 8590 Romanshorn Tel. 071/63 12 32, Telex 77176

#### **Elektro-Akustik**

HANS GULDENMANN AG, Tonstudio 4018 Basel, Tel. 061/50 55 90 Planung und Ausführung von elektro-akustischen und audio-visuellen Anlagen aller Art, neutrale Beratung und Expertisen

#### Elektronische Datenverarbeitung

CONTROL DATA AG, 8021 Zürich CYBERNET RECHENZENTRUM Militärstr. 36, Tel. 01/242 14 34

FIDES RECHENZENTRUM 8002 Zürich, Bleicherweg 33 Lokale Rechenzentren in: Basel, Bern, Genf, Lausanne

#### Erschütterungs-Messungen

GEOTEST AG (s. Baugrunduntersuchungen) Ingenieurbüro Heierli AG Culmannstrasse 56, 8033 Zürich Tel. 01/363 06 60

#### **Faltwände**

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

#### **Farbspritzkabinen**

Fröhlich Spritzkabinenund Apparatebau, 5524 Niederwil Tel. 057/6 57 57 / 58

#### Fassadenplanung

Metallbau-Planung J. F. Meyer 6006 Luzern, Seeburgstr. 20 Tel. 041/31 20 88

#### Feuchtigkeitsmessgerät

H. T. Hauenstein AG, Finkelerweg 32 4144 Arlesheim/Basel Tel. 061/72 10 60

#### Garderobeneinrichtungen

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

#### Geologie – Geotechnik – Geophysik

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14 GEOTEST AG (s.Baugrundunters.)

#### Geotechnik

Dr. H. Halter, dipl. Ing. ETH/SIA Beratung- und EDV-Berechnung im Grundbau, Erdbaulabor Ekkehardstr. 25, 8006 Zürich Tel. 01/362 56 28

Ingenieurbüro G. Mugglin AG Beratung, Untersuchungsprogramme, Planung, Berechnung, Überwachung in Grundbau, Bodenmechanik und allgemeinem Tiefbau Bolleystrasse 29, 8006 Zürich Tel. 01/251 48 62

Geotechnisches Büro Dr. U. Schär Grundbauberatung, Erdbaulabor Bergstr. 125, 8032 Zürich Tel. 01/252 36 88 und 01/252 44 42

#### **Gitterroste**

Hähn Diagonal-Gitterroste Otto Wyss St. Georgenstr. 68, 8400 Winterthur Tel. 052/22 50 78, Telex 76415

#### Holzbeizarbeiten

Amstutz & Sahli AG, 8032 Zürich Chem. Holzbeizerei und Spritzwerk Hofackerstr. 11 A, Tel. 01/53 50 40

#### Holzfalttüren - Faltwände

Lienhard Söhne AG, 8038 Zürich Albisstr. 131, Tel. 01/45 12 90

#### Holzschutzmittel

Dr. R. Maag AG, 8157 Dielsdorf Tel. 01/853 12 55 Color xex, Xerotin, Xylosan

#### Imprägnierung

Imprägnierung Silan-Siloxanbasis für mineralische Baustoffe Antispray (Antigraffit) Fareba AG Basel, 4103 Bottmingen Tel. 061/47 53 54 / Telex 63578 Fareba

#### Injektionen

KUNSTSTOFF-TECHNIK Aktienges. Himmler, 8952 Schlieren Spitalstr. 74, Tel. 01/730 20 20 / 21 RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 31 71

#### **Isolier-Dachelemente**

Bau+Industriebedarf AG 4104 Oberwil BL, Tel. 061/30 40 30 SCHICHTEX-Isolierbaustoffe

#### Isolierunterdach GANTNER

Leganorm AG, 8400 Winterthur Feldstr. 31, Tel. 052/25 26 16

#### Kanalreinigung

Kanalreinigung Widmer AG 7-Tag-und-Nacht-Pikett 8803 Rüschlikon, Tel. 01/724 21 50

#### Lärmbekämpfung

Schneider + Co. AG 8401 Winterthur, Im Hölderli 26 Tel. 052/89 21 21 Technische Akustik / Engineering

#### Lärmschutz

Siegfried Keller AG, Wallisellen Lärmschutz Büro und Lager: Zürichstr. 38, 8306 Brüttisellen Tel. 01/833 02 81

#### Materialprüfung

BBL Baulaboratorium AG 4132 Muttenz/Basel, Tel. 061/61 33 14

#### Mauerentfeuchtungen

RENESCO Bautechnik AG 8112 Otelfingen, Tel. 01/844 3171

#### Metallbau

Ernst Schweizer AG, 8047 Zürich Tel. 01/52 69 10 Werk: 8908 Hedingen Tel. 01/761 60 22 Metallfassaden, Metallfenster, Metalltüren, Schutzraumbauteile, normierte Bauteile Sonnenenergie-Anlagen Briefkästen, Holz-Metallfenster

#### Metallbau

Surber-Metallbau AG, 8004 Zürich Hohlstrasse 211, Tel. 01/42 87 87 Metallfassaden, Metallfenster, Schallschutzfenster, Metalltüren, Brandschutzabschlüsse

#### Metall-Normtüren

Brander AG, 8162 Steinmaur Tel. 01/853 06 22

#### **Natursteine**

J. und A. Kuster, Steinbrüche AG 8807 Freienbach, Tel. 01/784 25 25

#### Pendeltüren

Carl Sigerist AG 8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

#### Pfahlprüfungen

GEOTEST AG (s. Baugrundunters.)

#### **Pumpen**

EMU Abwasserfördersysteme AG 8226 Schleitheim, Tel. 053/6 41 33 Telex 76479

GRUNDFOS -PUMPEN AG CH-8305 Dietlikon Telefon 01/833 33 77, Telex 59928 PUMPENBAU SCHAFFHAUSEN AG 8200 Schaffhausen, Tel. 053/4 30 21

K. Rütschi AG, 5200 Brugg Tel. 056/41 04 55

SOMMER SCHENK SUISSE Pumpenbau, 5213 Villnachern Tel. 056/43 13 63

#### Schaumstoff-Streifen

zur Fugen-Hinterfüllung Schaumstoff AG, 8303 Bassersdorf Geerenweg 4, Tel. 01/836 61 14

#### Schiebe- u. mobile Wände

Inbau AG, 9410 Heiden Tel. 071/911183

Rosconi AG, 5610 Wohlen Tel. 057/6 49 00 / 6 77 15

Carl Sigerist AG 8207 Schaffhausen, Tel. 053/3 06 66

#### **Temporäre Arbeit**

 MEDIA
 INTERIM
 MEDIA

 Basel
 Tel. 061/43 66 50

 Lausanne
 Tel. 021/20 40 77

 Moutier
 Tel. 032/93 90 08

 MEDIA
 INTERIM
 MEDIA

#### **Treppen**

Columbus-Treppen AG 9245 Oberbüren, Tel. 073/51 37 55 Spindeltreppen aus Holz und Aluminium, Scheren- und Holzschiebetreppen

## Unterquerungsarbeiten mit Stahl- und Eternit-rohren bis 1000 mm Ø

für Kanalisation und Werkleitungen Trenchag AG, 8305 Dietlikon Tel. 01/833 22 05

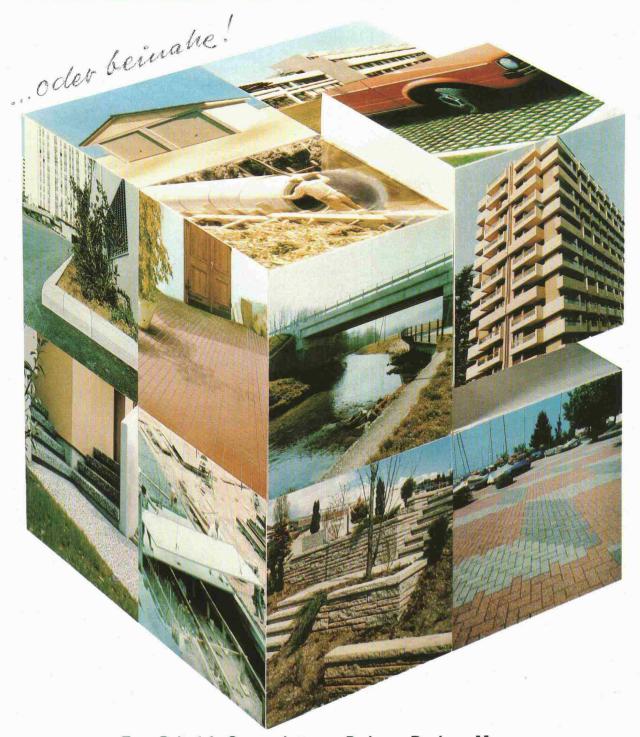
#### Vorfabrizierte Armierungen

Mit fi-Rista-Elementen armieren Sie wirtschaftlicher DRAHTWERKE FISCHER AG 5734 Reinach Tel. 064/71 15 55, Telex 68316 fidra ch

#### Wasserdichte Türen

Tuchschmid AG, 8500 Frauenfeld Tel. 054/7 24 71

# ALLES ZUM BAUEN



Zum Beispiel: Gartenplatten, «Prelam» Decken, Mursec, Verbundsteine, Borduren, Pflasterstein-Platten, vorfabrizierte Brücken, Fassadenelemente, Garagen, Röhren, Parkplatz-Gitterroste 11 Produkte ausgewählt aus unserem umfassenden Fabrikationsprogramm.

BTR

Unser Partner: Der Baummaterialhandel.

#### PREBETON AG

#### <u>Baumaterialien</u>

1023 CRISSIER, TÉL. 021/349721 3027 BERN, TEL. 031/563301 1580 AVENCHES, TÉL. 037/751691 1049 BIOLEY-ORJULAZ, TÉL. 021/811271

200

## **AEG Elektroheizungen**

#### Wärmespeicher



Mehr Komfort und weniger Bedienungsaufwand bietet kein anderes Heizsystem. Für jeden Raum gewünschte

Temperatur individuell regulierbar. Kein Beschaffen und Lagern von Brennstoffen. Keine Unterhaltsarbeiten. Kein Sauerstoffverbrauch.



keine Abgase und Verbrennungsrückstände. Vollautomatischer Betrieb mit günstigem Nachtstrom und witterungsabhängiger Steuerung. AEG Wärmespeicher gibt es mit verschiedenen Abmessungen und Anschlusswerten, auf Wunsch mit Dekorfronten oder Kachelverkleidungen. Dank der einfachen Installation eignen sich Wärmespeicher auch vorzüglich für

#### Zentralspeicher

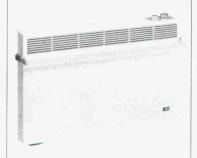
Auch beim Einbau eines AEG Elektro-Warmwasser-Zentralspeichers entfällt die Wartung von Tank, Brenner und Kamin und der Raum für die Brennstofflagerung kann für andere Zwecke sinnvoll genutzt werden. Das Heizwasser wird mit preiswertem Nachtstrom erwärmt, in wärmegedämmten Behältern gespeichert und dem Heizsystem entsprechend der gewünschten Raum- und der herrschenden Aussentemperatur zugeführt. AEG Zentralspeicher gibt es im Baukastensystem bestehend aus Heizkesselschrank und einem oder mehreren Speicherbehältern, die problemlos in bestehende Objekte eingebracht werden können - oder als Kompaktanlage für Neubauten.



Altbausanierungen.

#### Direktheizgeräte und Konvektoren

AEG Direktheizgeräte und Konvektoren werden sowohl zur Zusatz- und Übergangsheizung, als auch zur Vollraumbeheizung verwendet. Besonders geeignet sind sie zur Beheizung von Badezimmern, Dielen, Hobby- und Hausarbeitsräumen. In den Übergangsmonaten ersetzen



sie in idealer Weise die Hauptheizung. Das vielfältige Sortiment umfasst: Konvektoren für Wohnraum und Bad. Ventilatorschnellheizer. Quarz- und Badezimmerstrahler, Frostwächter.



#### Wärmepumpe



Die AEG Wärmepumpe besteht aus zwei Wärmetauschern und einem geschlossenen Kältekreislauf. Darin wird die Aussenluft auf eine höhere Temperatur hochgepumpt und diese Wärme ans Heizungswasser abgegeben. Dank der neuartigen Modulbauweise kann die Heizleistung dem jeweiligen Wärmebedarf individuell

angepasst werden. Die AEG Wärmepumpe wird parallel zu einem Öl-, Gas- oder Elektroheizkessel eingesetzt. Bis zu einer Aussentemperatur von +2°C vermag sie den Wärmebedarf zur Beheizung eines Hauses der Luft zu entziehen. Bei tieferen Temperaturen wird automatisch auf den Heizkessel umgeschaltet.



Aus Erfahrung Gut Ihr kompetenter Partner für Elektroheizungen:

H.P. Koch AG · Hönggerstr.117 · 8037 Zürich · Tel. 01 44 55 00





#### SarnaRoof®

So heisst das überzeugende Sarna-Unterdach. SarnaRoof ist der Systemname für die Kombination erprobter Materialien der Sarna Kunststoff AG für das fugenlose, wärmegedämmte Unterdach, das garantiert wind- und wasserdicht ist. SarnaRoof, das fugenlose Sarna-Unterdach, eignet sich für alle neuen und auch bestehenden Steildachhäuser mit Schuppeneindeckung.

#### Sarnatex

Sarnatex ist eine Unterdachbahn und wird nach dem bewährten Prinzip der Sarnafil-Herstellung produziert.

- rutschhemmend
- dampfdurchlässig
- schwer brennbar (BKZ V3)
- schrumpffrei

#### Sarnatherm

Sarnatherm ist eine Wärmedämmplatte aus Polystyrolhartschaum.

- schwer brennbar (BKZ V3)
- formgeschäumt
- allseitig gefälzt

#### Sarnavap

Sarnavap sind Kunststoff-Dampfsperren.

- verrottungsfest
- mit hohem Dampfdiffusionswiderstand
- sauber verarbeitbar

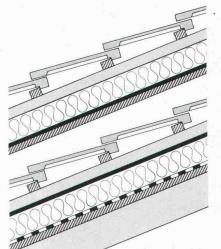
Wenden Sie sich an den SarnaRoof-Beratungsdienst oder verlangen Sie mit dem Coupon technische Unterlagen.



Sarna

Sarna Kunststoff AG

6060 Sarnen/Schweiz Postfach 12 Telefon 041 66 0111 Telex 78 399



Eindeckung Dachlattung Conterlattung <u>Sarnatherm</u> <u>Sarnatex</u> Unterlage Sparren

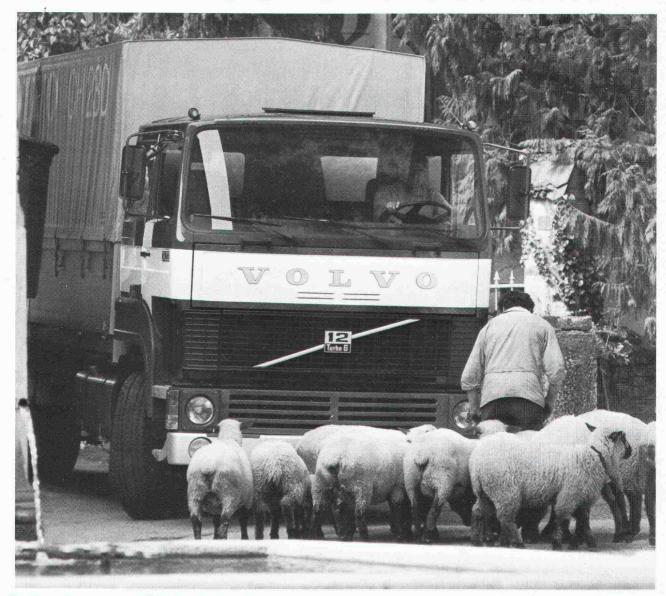
Eindeckung Dachlattung Conterlattung Sarnatex Sarnatherm Sarnavap Unterlage Sparren

## Sarna Roof®

das wind- und wasserdichte Unterdach-System aus Sarnen.

Coupon	SIA 81
	rbindlich Unterlagen über dach-System SarnaRoof.
Name:	
Vorname:	<del></del>
Strasse:	
PLZ/Ort:	
Bitte einsenden an: Sarna Kun	ststoff AG, Postfach, 6060 Sarnen.

## Weil nicht jede Dorfstrasse so breit wie eine Autobahn ist.



olvo CH230 In vielen Gegenden unseres Landes führen Strassen, die nur für Fahrzeugbreiten bis zu 2,3 m zugelassen sind. Damit die Menschen auch hier wirtschaftlich mit Gütern versorgt werden können, hat Volvo den CH 230 entwickelt. Speziell für die Schweiz. Ein schmaler, wendiger und kraftvoller Lastwagen (über 10 PS pro Tonne Gesamtgewicht), entweder als 4 x 2-, 6 x 4- oder <u>neu jetzt auch als 8 x 4-Version</u>. Und vielseitig ist er auch: Sein Chassis eignet sich für jeden beliebigen Aufbau. Geringer Brennstoffverbrauch, niedrige Wartungskosten und lange Lebensdauer machen den Volvo CH 230 zudem typisch schweizerisch wirtschaftlich. Der Volvo-Händler gibt Ihnen dazu gerne Referenzen an. Zwölf Monate Garantie ohne Kilometerbegrenzung und die 5jährige Kabinen-Rostschutzgarantie für die Hohlräume zeugen für Zuverlässigkeit und Volvo-Qualität. Die neue internationale Volvo-Service-Kreditkarte bringt dem Transportunternehmer viele Vorteile. Volvo – der Lastwagen für die Schweiz.

Volvo CH 230 4x2: Gesamtgewicht 16 t IWerkgarantie 19,5 tl, Volvo CH 230 6x4: Gesamtgewicht 25 t IWerkgarantie 26,5 tl 2,3 m breit. Volvo-Ganzstahl-Sicherheitskippkabine mit Bett. Volvo-Sechs-Zylinder-Dieselmotor TD 120 G mit Abgasturbolader, 308 DIN/PS netto, Volvo-16-Gang-Getriebe VOLVO

#### NEU: Volvo CH 230 8x4, Gesamtgewicht 28t (Werkgarantie 32t)

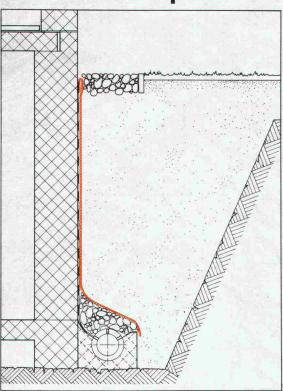
Lokalvertrater:

1023 Crissier, VOLVO Poids Lourds SA, case postale 7, 021 89 23 66; 8108 Dällikon, VOLVO Nutzfahrzeuge Zürich AG, Industriestrasse, 01 844 08 11; 7013 Domat/Ems, Frei + Hauser AG, Reichenauerstrasse, 0, 081 36 34 36; 4402 Frenkendorf, Nutzfahrzeuge Nef AG, Bächliacker, 061 94 23 23; 3902 Gamsen b. Brig, Baumarep AG, Kantonsstrasse, 028 23 25 64/65; 3250 Lyss, Automobiles VOLVO SA, Abt. Lastwagenverkouf, 032 84 71 11; 1753 Matran, J. Borcard, Garage, 037 24 27 71; 2008 Neuchätel, C. Facchinetti, Garage Poids Lourds, Route des Falaises 94, 038 25 13 00; 8212 Neuhausen, Automarkt Enge, Neck AG, 053 426 24; 1228 Plan-les-Voutes, Centre Poids Lourds, Agence VOLVO, Chemin du Vélodrome 2, 022 71 11 44/45; 6595 Riazzino, Autocentro Leoni SA, 092 641515; 6037 Root, B + B Nutzfahrzeuge Luzern AG, 041 91 03 30; 9000 St. Gallen, Ruga AG, Molkenstrasse 3-7, 071 2071 61; 9490 Vaduz FL, Nufa AG, Nutzfahrzeuge, Bruno Ospelt, 075 2 20 88; 8620 Wetzikon, Nutzfahrzeuge Dettwyler AG, Riedstrasse 6, 01 930 53 02.

Ihr Partner.

# Lassen Sie sich die Überlegenheit von Enkadrain möglichst rasch beweisen.

### Damit das ernste Problem der Drainage nicht versumpft.



Generalimporteur für die Schweiz und Liechtenstein:

#### SCHOELLKOPF+CO AG

Schaffhauserstrasse 265 8057 Zürich

#### Tel. 01/3121616

Telex 52613

75 Jahre



Eines der grössten Probleme für jedes Bauwerk, das Wasser, ist nicht befriedigend gelöst. Besser gesagt: war nicht befriedigend gelöst. Denn jetzt gibt es auch in der Schweiz Enkadrain, ein Produkt der Enka AG, die zu den führenden Kunstfaser-Herstellern der Wolt zählt.

Als Filter- und Sickermatte in einem berücksichtigt Enkadrain die Anforderungen der Normen, der Praxis und die Erkenntnisse aus Bauschäden. Enkadrain hat bereits eine über 10jährige harte und vielseitige Bewährungsprobe bestanden.

#### Weit überlegener Filter- und Sickereffekt für Vertikal- wie Horizontal-Drainage.

Das aus einer hochwertigen, verrottungssicheren und hohlraumreichen Nylongeflecht-Matte gefertigte Enkadrain lässt extrem hohe Mengen an Hang- und Bodenwasser in die Sickerleitung ab. Die aufgeschweisste Spinnvlies-Filterlage verhindert die Verschlämmung – ein wesentlicher Vorteil gegenüber allen anderen Produkten! Eine staatliche wissenschaftliche Untersuchung, in die wir Ihnen auf Wunsch gerne Einblick geben, weist für Enkadrain eine vielfach grössere Ableitfähigkeit gegenüber allen herkömmlichen Produkten nach.

#### Schnelle und einfache Verarbeitung.

Enkadrain ist 0,75 kg/m² leicht, 100 cm breit und wird in handlichen Rollen geliefert. Es kann somit ohne Hilfsgerüste und Abstützungen in kürzester Zeit verlegt werden. Ausserdem ist Enkadrain unzerbrechlich, biegsam (passt sich jeder Baukörper- und Geländeform an!) und kann einfach zugeschnitten werden.

#### **Und die Kosten?**

Was wir Ihnen schon jetzt versprechen können: Jede Kosten/Nutzen-Analyse führt zu Enkadrain!

Rufen Sie uns doch an, oder fordern Sie mit dem Coupon mehr Information bzw. den Besuch unseres technischen Beraters an.

#### COUPON

- ☐ Senden Sie uns mehr Information über Enkadrain (inkl. Muster)
- ☐ Wir erwarten den Besuch Ihres technischen

Absender:

Ma Industrial US

# SIPORE Der neue Schweizer Gasbeton

mit dem verbesserten
Wärmedurchgangskoeffizienten
bei gleicher Druckfestigkeit

60,24

gemäss SIA Norm 177

W/m²K

für 35 cm rohe Wandstärke Qualität GL bei 5 Gew.% Feuchtigkeit

basiert auf den EMPA-Untersuchungsberichten Nr. 41584/2 und Nr. 41584/3

#### Hervorragende Wärmeisolation und Energieeinsparung

durch Millionen von geschlossenen Luftporen

## Optimale Wärmespeicherung und Wärmeträgheit

SIPOREX GL 35 cm stark Dämpfung y 80 Verzögerung n 19,6 h

#### **Rascher Baufortschritt**

dank günstigem Steinformat und leichtem Gewicht. (8 Steine ergeben 1 m² Mauerwerk)

#### **Grosses Sortiment**

mit vielen Spezialitäten z.B. Segmentsteine, Anschlagsteine, Ringankersteine u.a. Auf Wunsch Nut- und Kammstèine (bei 30/32,5/35 cm Stärke)

## Abgestimmtes / LAMIT-Zusatzsystem

Fugenkleber LAMIT E 20 Grundputz LAMIT A 51 Deckputz LAMIT A 61

#### MURFOR-Fugenarmierung verbessert die Statik

Durch Einlegen der MURFOR-Armierung in die Lagerfugen wird die Biegezug- und Schubfestigkeit wesentlich verbessert und ein mögliches Risserisiko stark reduziert. Dies erlaubt ohne weiteres das Erstellen von 3- bis 5geschossigen Häusern. MURFOR gibt es in folgenden Breiten: 10 cm, 15 cm, 20 cm und 25 cm. Standardlänge 3,15 m.

#### Wirtschaftliches Bauen

Die Summe aller Eigenschaften von SIPOREX ergibt eine monolithische Mauerwerkskonstruktion für Aussenwände mit hohem wirtschaftlichem und technischem Wert.

#### Erfahrung, Beratung, Service

Seit über 17 Jahren wird SIPOREX in Estavayer-le-Lac hergestellt. Wir sind deshalb mit unserem Produkt nicht neu auf dem Schweizer Baumarkt. Dank unserer langjährigen Erfahrung können wir Sie in jedem Fall objektiv beraten und sind auch nach dem Verkauf für Sie da.

## ZÜRCHER ZIEGELEIEN

Verkauf durch:

Zürcher Ziegeleien Giesshübelstrasse 40 Postfach, 8021 Zürich Telefon 01/35 93 30 J. Schmidheiny & Co. AG St.-Leonhard-Strasse 32 Postfach, 9001 St. Gallen Telefon 071/22 32 62

Baustoffe Chur AG Pulvermühlestrasse 81 Postfach, 7001 Chur Telefon 081/24 46 46 Hard AG Volketswil 8604 Volketswil Tel. 01/945 45 41 BTR-Prebeton AG Eymattstrasse 71 3027 Bern Telefon 031/56 33 01 Agentur Tessin: Sergio Merotto 6951 Lugaggia Tel. 091/91 34 32 BTR-Prébéton S.A. 1023 Crissier Telefon 021/34 97 21

## **PASSAVANT**

#### **Abscheidetechnik**

#### Öl- und Benzinabscheider

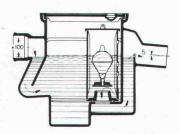
Kleinabscheider 0,5–10 l/s aus Guss und Stahlblech Grossabscheider 25–400 l/s in Ortsbeton oder Fertigstahlbeton, mit und ohne selbsttätigem Schwimmerabschluss, autom. Ölüberlaufrinne, Alarmanlagen usw. nach DIN 1999

Weitere Produkte aus unserem Programm: PASSFA Messtechnik, Auslaufregler, Kanalspüler, Abdeckungen und Bodenwasserabläufe



IPK-Zulassung Nr. 335 (Interkommunale Zulassungsprüfstelle)

Verlangen Sie unsere ausführlichen Unterlagen.



PASSAVANT-Klein-Benzinabscheider

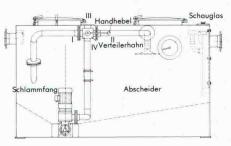
Benzinabscheider CURATOR aus Guss mit selbsttätigem Abschluss, DIN 1999

Werner Maag AG Zeltweg 44 8032 Zürich

Telefon 01 2517580/81 Telex 58675

#### **Fettabscheider**

aus Guss, Stahlblech oder GFK (glasfaserverstärkter Kunststoff)
PASSAVANT-Fett- und Kartoffelstärkeabscheider mit Vollautomatik, nach DIN 4040/41/43



Fettabscheider-Anlage LIPURAT-Standard Geruchlos arbeitende Anlage aus Stahlblech mit automatischer Entleerungs- und Spüleinrichtung.

Ì			
	Adresse:		
			J
		 SIA 30	

## Die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI~ eine Alternative für Ihre Personalvorsorge!

Das Ziel die lückenlose Alters-, Hinterbliebenen- und Invalidenvorsorge für die Angehörigen der technischen Vereine (Mitgliedschaft kann auch bei Berufswechsel beibehalten werden)

Die Vorteile die Pensionskasse SIA STV BSA FSAI ist eine Selbsthilfeorganisation der technischen Verbände mit Selbstverwaltung (paritätische Zusammensetzung aus angeschlossenen Arbeitgebern und versicherten Mitarbeitern)

Die Sicherheit
ist garantiert durch den versicherungstechnischen Aufbau und laufende Beratung durch
neutrale Experten;
durch die Rückversicherung sowie dank der Geschäftsführung und Anlage
der Vorsorgemittel durch eine der grössten und angesehensten Treuhandgesellschaften
der Schweiz mit Spezialisten auf allen Gebieten

Verlangen Sie weitere Informationen bei:
Pensionskasse SIA STV BSA
FSAI
Waisenhausplatz 25
Postfach 2613
3001 Bern, Tel. 031/ 22 90 52

Bitte informieren Sie mich weiter:

| Name:
| Vorname:
| Strasse:
| PLZ/Ort:

Aus der Geilinger-Stahlbaupraxis ein typisches

**Beispiel:** 

Stahlbau ist und bleibt für viele Bauprobleme die richtige Lösung: denn Wirtschaftlichkeit und Anpassungsfähigkeit sind gewichtige Argumente.

Als Stahlbau-Partner hat Geilinger jahrzentelange Erfahrung, in grossen wie in kleinen Bauaufträgen. Geilinger-Stahlbauten werden sorgfältig geplant, in unseren leistungsfähigen Werkstätten Bülach und Yvonand erstellt und von unseren zuverlässigen Monteuren im In- und Ausland aufgerichtet.

Im Geilinger-Stahlbau steckt Erfahrung, Fachwissen und Qualität.

#### Hochregallager der Verzinkerei Zug AG

Bauherr:

Verzinkerei Zug AG

Ingenieur:

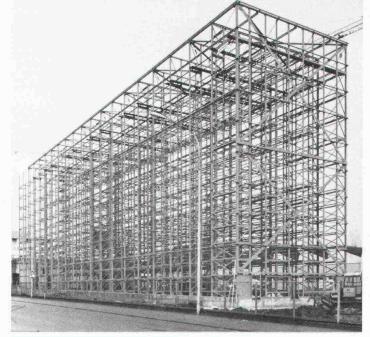
Zug AG für Zweckbauten

Werkausführung und Montage der Stahlkonstruktion Montagedauer 8 Wochen Unsere Lieferung:

80 x 13 x 24 m

Dimensionen:

Palettenplätze:



Geilinger AG 8401 Winterthur, PF 988 Tel. 052 84 61 61, Telex 76830 Basel, Bern, Bülach, Elgg, Menziken, St. Gallen, Winterthur, Yvonand, Zürich

Ingenieur- und Metallbau-Unternehmung

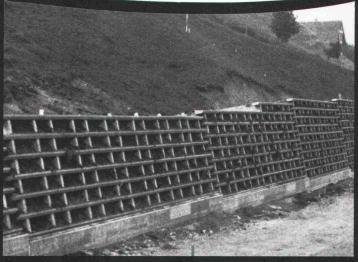
# ützmauern und

Eine umweltfreundliche Raumgitterkonstruktion aus vorgefertigten Betonelementen. Wesentliche Merkmale des MURFLEX-Systems

- Flexible Konstruktion und Gestaltung nach örtlichen Verhältnissen
- Ausbildung von Nischen, Abtreppungen und Ecken möglich
- Geringes Gewicht der Einzelteile, deshalb Aufbau mit den üblichen Baustellengeräten
- Optimaler Lärmschutz. Mehr als zwei Drittel der Wandfläche bestehen aus Erdmaterial, wodurch eine hohe Schallabsorption
- Die Begrünung der Sichtfläche erlaubt eine harmonische Anpassung an die Landschaft
- Statische Bemessung durch erfahrenen Ingenieur

Coupon Wir bitten um	
☐ Zustellung der MURFLEX-Dokumentation☐ Persönliche Beratung	
Adresse:	

Auf uns kann man bauen **Hoch und Tief** 

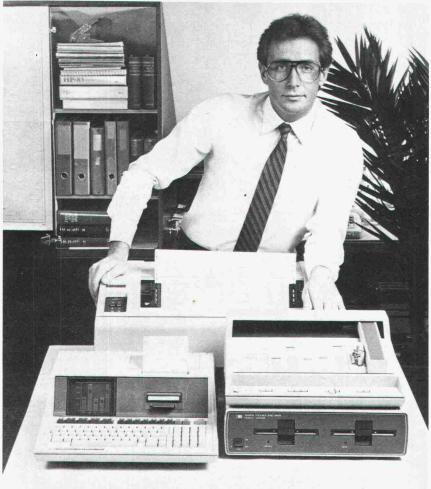


Verlangen Sie die MURFLEX-Dokumentation oder individuelle Beratung bei

8304 Wallisellen, Telefon 01/830201 4658 Däniken SO, Telefon 062/65 17 17 5236 Remigen AG, Telefon 056/44 10 90 1897 Bouveret VS. Telefon 025/81 23 31

# Entdecken Sie die professionelle Leistung des HP-Kompakt-Computers.

Der HP-85 ist der Basiscomputer eines umfassenden Systems. Jetzt können Sie die Leistungsfähigkeit des HP-85 durch einfaches Anschliessen von Drucker, Plotter oder Floppy-Disk erheblich erweitern.



#### Professionelle Leistung, wo sie gebraucht wird.

Schon der HP-85 allein bringt diese Leistung. Auf Ihrem Schreibtisch. Im Ingenieurbüro. Im Kleinbetrieb. Im Labor. Zuhause. Alles, was Sie dazu benötigen, ist in einer Einheit von weniger als 10 kg enthalten: Ein Bildschirm mit hoher Auflösung und Editier-Möglichkeiten. Ein leiser Thermodrucker zur Erstellung von Kopien des gesamten Bildschirminhaltes. Ein 16 KByte Arbeitsspeicher, der auf 32 KByte erweiterbar ist sowie ein 8 KByte Bildschirmspeicher. Ein Kassettenlaufwerk für Kassetten bis zu 217 KByte Speicherkapazität. Und eine vollständige Tastatur, einschliesslich acht frei belegbarer Funktionstasten.

Dieses Leistungspaket ist einfach zu bedienen – dank der erweiterten Programmiersprache HP-Basic.

#### Entscheiden Sie persönlich über Ihre Peripherie.

Ab sofort können Sie den HP-85 Ihren Anforderungen entsprechend ausbauen. Mit dem HP-IB Interface (IEEE-Standard 488) lassen sich gleichzeitig bis 14 verschiedene Peripheriegeräte anschliessen. So bauen Sie Ihr massgeschneidertes Computer-System auf, ohne dafür ein neues Programm schreiben zu müssen. Das übernehmen die ROMs, die als Zubehör erhältlich sind.

Mit diesen neuen HP-ROMs können Sie das Betriebssystem mit leistungsstarken Befehlen und Funktionen auf 80 KByte erweitern. Lassen Sie sich den HP-85 bei einem der speziell

geschulten HP-Fachhändler vorführen. Er wird Sie kompetent beraten und bedienen. Oder verlangen Sie bei Ihrem Fachhändler detaillierte Unterlagen.



Aarau: Otto Mathys AG, Kasinostrasse 32, Tel. 064/221493; Agno: Informatica Kauffmann, Palazzo San Provino, Tel. 091/594019; Basel: J.F. Pfeiffer AG, St. Jakobstrasse 59, Tel. 061/506300; Bern: Bärtschi & Co., Zeitglockenlaube 4, Tel. 031/225081; J.F. Pfeiffer AG, Effingerstrasse 16, Tel. 031/256262; Chur: J.F. Pfeiffer AG, Alexanderstrasse 16, Tel. 081/223026; Einsiedeln: Kälin Computer Systeme, Eisenbahnstrasse 13, Tel. 055/533500; Genf: Glanzware SA, 142-144, rue de Genève, Tel. 022/492977; IRCO Electronic Center, 3, rue Jean Violette, Tel. 022/203306; Lausanne: Glanzware SA, 70, avenue de Tivoli, Tel. 021/258434; Schaer, Grand-Pont 2 bis, Tel. 021/235555; Luzern: Dialog Computer Treuhand AG, Seeburgstrasse 18, Tel. 041/314545; Lötscher AG, Pilatusstrasse 18, Tel. 041/236366; Neuenburg: Reymond, Faubourg du Lac 11, Tel. 038/252505; Rüschlikon: Instrumatic AG, Weingartenstrasse 9, Tel. 01/7241410; St. Gallen: Muggler AG, Neugasse 20, Tel. 071/223821; Wetzikon: Ing. Büro Heiniger, Turnhallenstrasse 2, Tel. 01/9302777; Yverdon: Schaer, Place Pestalozzi 12, Tel. 024/212378; Zürich: Amera Electronics AG, Lerchenhalde 73, Tel. 01/571112; A. Baggenstos & Co. AG, Waisenhausstrasse 2, Tel. 01/459333.

Senden Sie mir detaillierte Unterlagen über das System HP-85.	
Name	
Firma	
Adresse	
Funktion	F 10

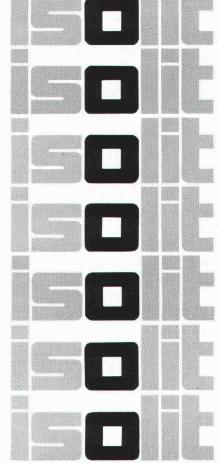
## isolit Kamin

Das bewährte keramische Kamin für alle Öl-, Gas-, Holzund Kohlefeuerungen, Cheminées und Einzelöfen.

Wir beraten Sie unverbindlich, wie mit dem Isolit-Kamin und einem modernen Heizkessel mit niedriger Abgastemperatur Energie gespart werden kann.

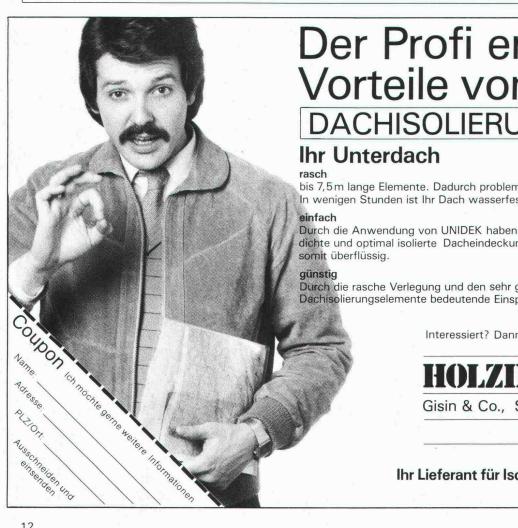
Die genaue Kaminberechnung wird von uns kostenlos durchgeführt.

Viele Baumaterialhändler führen unsere Isolit-Kaminelemente am Lager.



## Kamin-Werk Allschwil

4123 Allschwil 1 Telefon 061 63 05 52



## Der Profi erkennt die Vorteile von UNIDEK

DACHISOLIERUNGS-ELEMENT

bis 7,5 m lange Elemente. Dadurch problemloses und äusserst schnelles Verlegen. In wenigen Stunden ist Ihr Dach wasserfest eingedeckt.

Durch die Anwendung von UNIDEK haben Sie in einem Arbeitsgang eine fixfertige, dichte und optimal isolierte Dacheindeckung. Weiteres Dachisolierungsmaterial ist

Durch die rasche Verlegung und den sehr günstigen Preis unserer UNIDEK-Dachisolierungselemente bedeutende Einsparung Ihrer Baukosten.

Interessiert? Dann setzen Sie sich mit uns in Verbindung

### HOLZIMPORTE BERN

Gisin & Co., Sandrainstrasse 10, 3007 Bern

031 45 29 34

Ihr Lieferant für Isoliermaterialien und Hobelwaren



## **Planet A3**

«Doppel-Lippen-Bekenntnis» für den

## schwellenlosen Türverschluss.

Eine Weichgummi-Doppellippe macht den seit Jahrzehnten bewährten Planet-Türverschluss noch wirksamer.

## Mit 39 Dezibel optimale Schalldämmung

Diesen Wert ermittelt die Eidgenössische Materialprüfungsanstalt in Dübendorf. Und Schalldämmung bedeutet beim Planet A3 auch:

#### wirksame Wärmedämmung

Denn die Doppel-Lippe schliesst zum Boden hin nicht nur dicht ab, sondern legt auch eine 8 mm Luft-Isolations-Zone zwischen zwei Räume:

Auch dann, wenn der Boden uneben ist. Beispielsweise in Altbauten und bei Natursteinböden.

### Der Planet A3 überbrückt 5–20 mm Türspalt

Und das mit einem geräuschlosen, einfachen, wartungsfreien Mechanismus 15 Jahre Garantiel, der die Gummi-Doppellippe erst absenkt, wenn die Tür ins Schloss fällt.

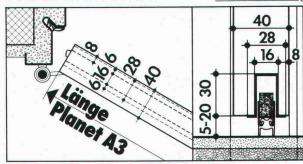
#### Der Planet A3 ist einfach zu montieren

Er wird direkt in eine 16 mm-Nut in die Tür eingebaut. Und zwar in jede Art von Tür.

Den Planet A3 gibt es zwischen

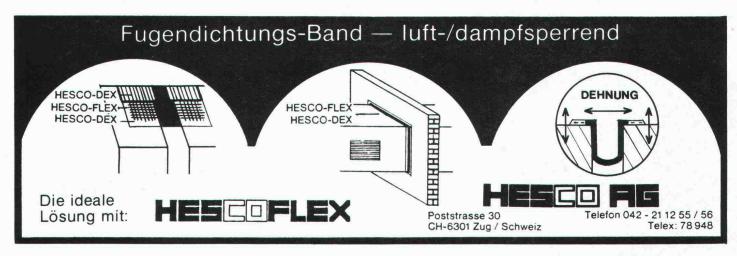
65 und 125 cm Länge, jeweils in Abstufungen von 10 cm.

Zu beziehen durch Ihren Eisenwarenhändler.



## Planet

Matthias Jaggi, Rütschistrasse 32, 8037 Zürich. Tel. 01/363 14 44. Tel. Fabrikation 01/814 30 90





## Pfister AG für modernen Hallenbau

Moderne Hallen – massgeschneidert für Sie. Aber deswegen nicht teurer! Stahlgerüste, Dächer, Fassaden, Tore, Türen und Fenster.

Verlangen Sie unsere Dokumentation und Beratung.

**Pfister AG** 



Hallenbau 8575 Mauren 072 442020

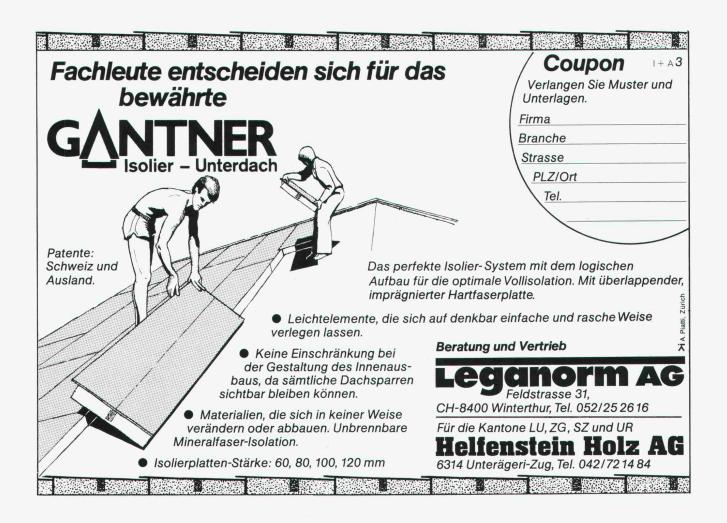
# SCHICHTEX ISOLIERBAUSTOFFE

Im Industrie-, Wohn- und Sporthallenbau, in der Altbausanierung und im Stallbau. Seit mehr als 15 Jahren bewährt gegen Kälte, Wärme, Lärm.

## SCHICHTEX Unterdach

**Dachschalung, Isolation** und **fertige Untersicht** in einem. Ausführungen mit ein- oder beidseitiger, überlappter Hartfaserplatte oder Holzwolle-Beschichtung. Sichtseiten: Strukturanstrich, PVC-Folie weiss und braun.

Bau-Industriebedarf AG 4104 Oberwil/BL Tel. 061 30 40 30



## **KUFAG Kunststoff-Fenster**

## die Ideallösung bei Altbausanierung und Neubauten

- kein Unterhalt, weil kein Rosten, Faulen, Anstreichen
- heizkostensparend durch hervorragende Wärmedämmung
- Lärmschutz durch ausgezeichnete Schalldämpfung
- Altbauprofil ermöglicht Montage ohne Abbruch der alten Rahmen (keine Zusatzkosten für Maler, Gipser usw.)
- Schallstoppfenster bis 45 Dezibel





Verlangen Sie kostenlose Beratung durch

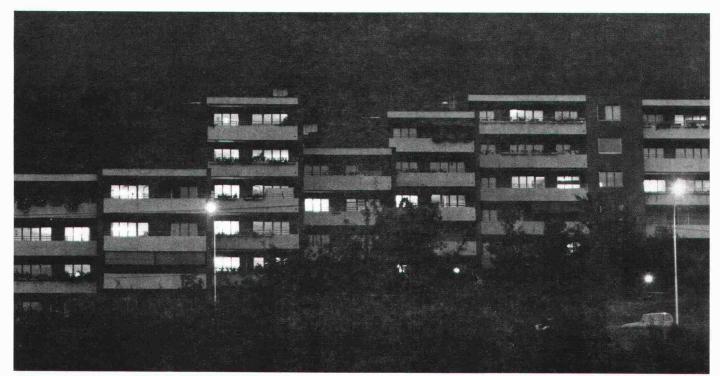


#### **KUFAG AG**

Kunststoff-Fensterfabrik Telefon 062 / 41 42 65 - 66

4665 Oftringen

Meine Adresse:	 
PLZ/Ort:	 
Telefon:	SIA



## Keiner darf hier nachts bohren. Keiner, ausser Dicht.

Herkömmliche Pfahlbohrgeräte arbeiten mit Dieselmotoren. Mit einem Gesamtgeräusch von über 85 dB. Und mit Abgasen.

Die Pfahlbohrgeräte von Dicht arbeiten anders.

Elektrohydraulisch. Ohne Abgase. Gesamtgeräusch: 75 dB. Also um etwa 10 dB ruhiger.

Diese Differenz bedeutet eine Geräuschverminderung von rund 50%. Das heisst: Halb soviel Lärm.

Die elektrohydraulischen Bohrgeräte von Dicht können auch in überbauten Zonen nötigenfalls rund um die Uhr arbeiten.

Einzig Dicht verfügt über elektrohydraulische Pfahlbohrgeräte. Dicht-eigene Konstruktionen. Dicht AG

9001 St. Gallen Rosenbergstrasse 76 Telefon 071-2316 45

6003 Luzern Pilatusstrasse 38 Telefon 041-23 44 18

3007 Bern Monbijoustrasse 114 Telefon 031-45 30 34

8036 Zürich Kalkbreitestrasse 33 Telefon 01-35 69 13

